

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

THURSDAY, 18 MAY 1995

No. 1995/95

JEUDI 18 MAI 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉEUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Thursday, 18 May 1995

GENERAL ASSEMBLY

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP
ON AN AGENDA FOR PEACE

SUBGROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY
AND PEACEMAKING

1st meeting
(closed)

Conference
Room 5

10 a.m.*

Jeudi 18 mai 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION
NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX

SOUS-GROUPE SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE ET
LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX

1re séance
(privée)

Salle de
conférence 5

10 heures*

* Immediately following the meeting of the Subgroup, there will be a meeting of the Non-aligned Movement High-level Working Group for the Restructuring of the United Nations.

* A l'issue de la séance du Sous-Groupe, le Groupe de travail de haut niveau du Mouvement des pays non alignés sur la restructuration des Nations Unies se réunira.

RESUMED FORTY-NINTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 103rd plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 24 May 1995, at 10 a.m. to elect the six judges of the trial chambers of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994 (A/49/889, A/49/893, A/49/894) [164].

REPRISE DE LA QUARANTE-NEUVIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 103^e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mercredi 24 mai 1995 à 10 heures pour élire les six juges des chambres de première instance du Tribunal criminel international chargé de juger les personnes présumées responsables d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais présumés responsables de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1994 (A/49/889, A/49/893, A/49/894) [164].

DISARMAMENT COMMISSION			COMMISSION DU DÉSARMEMENT		
1995 substantive session			Session de fond de 1995		
EXTENDED BUREAU			BUREAU ÉLARGI		
9.30 a.m.- 10 a.m.	closed meeting	Conference Room A	9 h 30 à 10 heures	séance privée	Salle de conférence A
WORKING GROUP I			GROUPE DE TRAVAIL I		
11 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2	11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2
WORKING GROUP II			GROUPE DE TRAVAIL II		
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4
WORKING GROUP III			GROUPE DE TRAVAIL III		
10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4
PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS			COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES		
DRAFTING GROUP			GROUPE DE REDACTION		
3 p.m.- 6 p.m.	15th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber	15 heures à 18 heures	15e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle
ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS			COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES		
10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10	10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
Subjects			Sujets		
1. UNOMIG			1. MONUG		
2. United Nations Peace-keeping Force in Cyprus (UNFICYP)			2. Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre		

UNITED NATIONS PANEL ON OPPORTUNITY AND PARTICIPATION			GROUPE DES NATIONS UNIES SUR LES PERSPECTIVES ET LA PARTICIPATION		
10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

**United Nations Convention on
the Law of the Sea**

MEETING OF STATES PARTIES

Second meeting

**OPEN-ENDED WORKING
GROUP**

11 a.m.- 1 p.m.	closed meeting*	Conference Room 3
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting*	Conference Room 3

**Convention des Nations Unies
sur le droit de la mer**

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Deuxième réunion

**GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION
NON LIMITÉE**

11 heures à 13 heures	séance privée*	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée*	Salle de conférence 3

* Open to all members of the Meeting of States Parties and
observers.

* Ouverte à tous les membres de la Réunion des États par-
ties et aux observateurs.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

**COMMITTEE FOR PROGRAMME AND
COORDINATION**

Thirty-fifth session

10 a.m.- 1 p.m.	7th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
--------------------	-------------------------	--

Reports of the Joint Inspection Unit [6]

Review and assessment of efforts to restructure the
regional dimension of United Nations economic and
social activities (A/49/423)

Communication for development programmes in the
United Nations system (A/50/126-E/1995/20 and
Add.1)

Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

**COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA
COORDINATION**

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	7e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
--------------------------	-----------------------	--

Rapports du Corps commun d'inspection [6]

Examen et évaluation des efforts tendant à restructurer
la dimension régionale des activités économiques et
sociales de l'Organisation des Nations Unies (A/49/ 423)

Les programmes de communication pour le développe-
ment dans le système des Nations Unies (A/50/126-
E/1995/20 et Add.1)

Présentation et débat général

3 p.m.	8th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber	15 heures	8e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
Reports of the Joint Inspection Unit [6]			Rapports du Corps commun d'inspection [6]		
Review and assessment of efforts to restructure the regional dimension of United Nations economic and social activities (A/49/423)			Examen et évaluation des efforts tendant à restructurer la dimension régionale des activités économiques et sociales de l'Organisation des Nations Unies (A/49/423)		
Communication for development programmes in the United Nations system (A/50/126-E/1995/20 and Add.1)			Les programmes de communication pour le développement dans le système des Nations Unies (A/50/126-E/1995/20 et Add.1)		
Conclusion of general discussion			Fin du débat général		
<i>Informal consultations</i>			<i>Consultations officielles</i>		
Afternoon*- 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber	Après-midi* jusqu'à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3] (A/49/633 and A/47/16)			Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3] (A/49/633 et A/47/16)		

* Following the adjournment of the 8th (closed) meeting.

* A l'issue de la 8e séance (privée).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Thursday, 18 May 1995

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
(on the draft Platform for Action of
the Fourth World Conference on Women)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room E
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room E

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on an Agenda for Development)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
-------------------	----------------	----------------------

Workshop

The Workshop on Data Collection, Processing, Dissemination and Utilization, organized jointly by the United Nations Statistical Division and the United Nations Population Fund, will be held *today*, 18 May 1995, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9.

Announcement

As from 4 May 1995 and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-2.2).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 18 mai 1995

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN
(sur le projet de Plate-forme d'action de la
quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence E
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence E

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1
--------------------------	----------------	--------------------------

Atelier

L'atelier TSS/CST sur l'entrée, le traitement, la diffusion et l'utilisation de données, organisé en commun par la Division de statistique et le Fonds des Nations Unies pour la population, aura lieu *aujourd'hui* 18 mai 1995 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 9.

Avis

A partir du 4 mai 1995 et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la salle des Conférences de Presse (S-226), des réunions d'information officielles à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 24 May 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, for a preliminary exchange of views on Cluster II.

The non-paper on Cluster II prepared by the Vice-Chairmen is available to delegations in Room S-3670.

The 1995 session of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held from 22 May to 5 June 1995.

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

RÉUNIONS A VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 24 mai 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle pour procéder à un échange de vues préliminaire sur le Groupe II.

Le non-document sur le Groupe II préparé par les vice-présidents est à la disposition des délégations dans le bureau S-3670.

La session de 1995 du SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX se tiendra du 22 mai au 5 juin 1995.

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

La liste des orateurs désirant participer au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

**Convention on the Elimination of
All Forms of Discrimination
against Women**

The Eighth Meeting of the STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN will be held on Monday, 22 May 1995, in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda is contained in document CEDAW/SP/1995/1.

**Convention sur l'élimination
de toutes les formes de discrimination
à l'égard des femmes**

La huitième Réunion des ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES aura lieu le lundi 22 mai 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire figure dans le document CEDAW/SP/1995/1.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1995 from 26 June to 28 July at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened at 3 p.m. on Monday, 26 June 1995, in Conference Room XIX. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1995/100 and E/1995/L.6/Rev.1.

*High-level segment
(4-6 July 1995)*

Delegations (only) wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 4 and 5 July 1995, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)). Arrangements for interventions by heads of the United Nations specialized agencies, funds and programmes will be made separately with the Secretariat.

In accordance with Council decision 1995/203, the theme for the high-level segment will be "Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa".

The third day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995

Le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1995 du 26 juin au 28 juillet 1995 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 26 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation de la session figurent dans les documents E/1995/100 et E/1995/L.6/Rev.1.

*Débat de haut niveau
(4-6 juillet 1995)*

Les délégations (seulement) désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 4 et mercredi 5 juillet 1995 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)). Les dispositions pour les interventions des chefs des institutions spécialisées, des fonds et des programmes des Nations Unies seront prises séparément avec le secrétariat.

Conformément à la décision 1995/203 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Développement de l'Afrique, en particulier l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique".

Le troisième jour du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs des institutions financières du système des Nations Unies.

* * *

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

A contact group of interested States to seek agreement on a commonly-understood meaning for the term "gender" in the context of the Platform for Action to be adopted by the Fourth World Conference on Women will meet on Tuesday, 23 May 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

United Nations Development Programme

The ninth session of the HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES will be held at United Nations Headquarters from Tuesday, 30 May, to Friday, 2 June 1995, with a further meeting on Thursday, 8 June 1995, to approve the Committee's report. The meeting is open to all delegations, United Nations agencies and interested intergovernmental organizations.

The list of speakers in the general debate is open until Tuesday, 30 May 1995, at 6 p.m. Delegations wishing to be inscribed are kindly requested to call Ms. Maria Pasamba at UNDP, tel.: (212) 906-5750.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on Friday, 19 May 1995, at 10 a.m. in Conference Room 5 on matters before the annual session 1995 (5-16 June 1995) including the follow-up to decision 95/10 of the Executive Board on UNIFEM. All delegations are invited to attend.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

The annual session of the UNICEF Executive Board for 1995 will be held from 22 to 26 May 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1995/13.

* * *

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Un groupe de contact d'États intéressés par la recherche d'un accord sur un sens admis couramment pour le mot *gender* dans le contexte de la Plate-forme d'action devant être adoptée par la quatrième Conférence mondiale sur les femmes se réunira le mardi 23 mai 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

La neuvième session du COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPERATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DEVELOPPEMENT aura lieu au Siège de l'ONU du mardi 30 mai au vendredi 2 juin 1995, avec une séance supplémentaire le jeudi 8 juin pour l'approbation du rapport du Comité. La séance est ouverte à toutes les délégations, aux organismes des Nations Unies et aux organisations intergouvernementales intéressées.

La liste des orateurs pour le débat général est ouverte jusqu'au mardi 30 mai 1995 à 18 heures. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec Mme Maria Pasamba au PNUD (tél. : (212) 906-5750).

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officielles le vendredi 19 mai 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 5 sur les questions dont la session annuelle de 1995 (5-16 juin 1995) est saisie y compris le suivi de la décision 95/10 du Conseil d'administration du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La session annuelle de 1995 du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 22 au 26 mai 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/ICEF/1995/13.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but *no later than 12 May 1995*. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for items 3 and 4 of the agenda, which are to be taken up as a cluster all day on Monday, 22 May, and on the morning of Tuesday, 23 May 1995, are kindly requested to contact the secretariat of UNICEF (Mrs. Françoise Coupet, tel.: 326-7091) as soon as possible.

Delegations intending to make formal prepared statements are requested to provide the secretariat with 25 copies for the interpreters and other conference services staff. Delegations wishing to have their statements distributed are requested to provide the conference officers with 250 copies of the text.

Les délégations sont priées de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et *avant le 12 mai 1995*. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et son annexe, les délégations d'observation sont également priées de faire connaître, en communiquant leurs pouvoirs, la nature de l'intérêt spécial qu'elles portent aux points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels ils ont l'intention de prendre la parole.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs désirant intervenir sur les points 3 et 4 de l'ordre du jour qui seront examinés en groupe la journée du lundi 22 mai et le mardi matin 23 mai 1995 sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de l'UNICEF (Mme Françoise Coupet, tél. : 326-7091) le plus tôt possible.

Les délégations qui ont l'intention de faire des déclarations officielles rédigées à l'avance sont priées de fournir 25 exemplaires au secrétariat pour les interprètes et le personnel des Services de conférence. Les délégations qui désirent faire distribuer leurs déclarations sont priées de fournir 250 exemplaires du texte aux fonctionnaires des conférences.

Announcements

The consolidated document (E/AC.70/1995/CRP.1/Rev.1) (provisional) of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS is available in front of Room S-2994.

Avis

Le document consolidé E/AC.70/1995/CRP.1/Rev.1 (version provisoire) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES est disponible devant le bureau S-2994.

At the meeting of the Subgroup on the Question of United Nations-imposed Sanctions of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE, the Netherlands, also on behalf of Australia, submitted a non-paper entitled "United Nations Sanctions as a Tool of Peaceful Settlement of Disputes", which served as a basis for discussion at the United Nations Congress on Public International Law, held in New York from 13 to 17 March 1995. Copies are available for distribution for delegations. Delegations wishing to obtain a copy of the non-paper are requested to contact Ms. C. Davis (Room S-3380; tel.: 963-9228).]

A la séance du Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX, les Pays-Bas, également au nom de l'Australie, a présenté un non-document intitulé "Sanctions de l'ONU en tant qu'instrument de règlement pacifique des différends", qui a servi de base pour le débat au Congrès des Nations Unies sur le droit international public qui s'est tenu à New York du 13 au 17 mars 1995. Les délégations qui souhaitent obtenir un exemplaire du non-document sont priées de se mettre en rapport avec Mme C. Davis (bureau S-3380; tél. : 963-9228).]

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Briefing

There will be a briefing by Mr. Arno Truger, Programme Director of the Austrian Study Center for Peace and Conflict Resolution, on the International Civilian Peace-keeping and Peace-building Training Programme (IPT) on Monday, 22 May 1995, at 4 p.m. in Conference Room 9. All delegations are invited.

Informal briefing

An informal briefing by the Administrator of the United Nations Development Programme on matters before the forthcoming ninth session of the High-Level Committee on the Review of Technical Cooperation among Developing Countries will be held on Tuesday, 23 May 1995, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The meeting is open to all delegations, United Nations agencies and interested intergovernmental and non-governmental organizations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

M. Arno Truger, Directeur des programmes du Centre d'études autrichien pour la paix et la résolution des conflits, tiendra une réunion d'information sur le Programme international de formation dans le domaine du maintien et de l'établissement de la paix à l'intention du personnel civil le lundi 22 mai 1995 à 16 heures dans la salle de conférence 9. Toutes les délégations sont invitées.

Réunion d'information officieuse

Une réunion d'information officieuse de l'administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement sur les questions dont le Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération technique entre pays en développement est saisi à sa neuvième session aura lieu le mardi 23 mai 1995 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

La réunion est ouverte à toutes les délégations, aux organismes des Nations Unies et aux organisations intergouvernementales et non gouvernementales intéressées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 17 May 1995

SECURITY COUNCIL

3537th meeting

The situation in Croatia

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Croatia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/1995/395), which had been submitted by France, Germany, Italy, the Russian Federation, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, and made oral revisions to the text of the draft resolution (S/1995/395) in its provisional form.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/395), as orally revised in its provisional form.

Decision: The draft resolution (S/1995/395), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 994 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of Italy, the United Kingdom, the Czech Republic, the United States, the Russian Federation and Germany, and by the President, speaking in his capacity as the representative of France.

3538th meeting

The situation in the occupied Arab territories

Letter dated 8 May 1995 from the Representatives of Morocco and the United Arab Emirates to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1995/366)

Letter dated 8 May 1995 from the Permanent Representative of Morocco to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1995/367)

The agenda was adopted without objection.

Mercredi 17 mai 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3537e séance

La situation en Croatie

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentants de la Croatie à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1995/395) qui a été soumis par l'Allemagne, les États-Unis d'Amérique, la Fédération de Russie, la France, l'Italie et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, et apporte des révisions orales au texte du projet de résolution (S/1995/395) dans sa forme provisoire.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/395), tel qu'il a été révisé dans sa forme provisoire.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/395), tel qu'il a été révisé dans sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté en tant que résolution 994 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Italie, du Royaume-Uni, de la République tchèque, des États-Unis, de la Fédération de Russie et de l'Allemagne, ainsi que par le Président, en qualité de représentant de la France.

3538e séance

La situation dans les territoires arabes occupés

Lettre datée du 8 mai 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants du Maroc et des Émirats arabes unis auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1995/366)

Lettre datée du 8 mai 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Maroc auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1995/367)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

In accordance with the decisions taken at the 3536th meeting, the President invited the representatives of Algeria, Australia, Bangladesh, Canada, Cuba, Djibouti, Egypt, the Islamic Republic of Iran, Iraq, Israel, Japan, Jordan, Kuwait, Lebanon, the Libyan Arab Jamahiriya, Malaysia, Mauritania, Morocco, Pakistan, Qatar, Saudi Arabia, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia, Turkey and the United Arab Emirates to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the decision taken at the 3536th meeting, the President, with the consent of the Council, invited the representative of Palestine to participate in the debate.

In accordance with the decision taken at the 3536th meeting, the President, with the consent of the Council, invited the Acting Chairman of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People to participate in the debate under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/1995/394) submitted by Botswana, Honduras, Indonesia, Nigeria, Oman and Rwanda.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/394).

Before the vote, statements were made by the representatives of Oman, the Russian Federation, Nigeria, Indonesia, Germany, Botswana, Italy and the Czech Republic.

Decision: The draft resolution (S/1995/394) received 14 votes in favour, one against (United States of America) and no abstentions, and was not adopted owing to the negative vote of a permanent member of the Council.

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, the United Kingdom and China, and by the President, speaking in his capacity as the representative of France.

Further statements were made by the representatives of Morocco, the United Arab Emirates and Israel.

The representative of Palestine made a further statement.

A further statement was made by the representative of the United States.

Conformément aux décisions prises à la 3536e séance, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays ci-après à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Algérie, Arabie saoudite, Australie, Bangladesh, Canada, Cuba, Djibouti, Égypte, Émirats arabes unis, Iraq, Israël, Jamahiriya arabe libyenne, Japon, Jordanie, Koweït, Liban, Malaisie, Maroc, Mauritanie, Pakistan, Qatar, République arabe syrienne, République islamique d'Iran, Soudan, Tunisie et Turquie.

Conformément à la décision prise à la 3536e séance, le Président, avec l'accord du Conseil, invite le représentant de la Palestine à participer au débat.

Conformément à la décision prise à la 3536e séance, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite le Président par intérim du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien à participer au débat, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1995/394) soumis par le Botswana, le Honduras, l'Indonésie, le Nigéria, l'Oman et le Rwanda.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/394).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Oman, de la Fédération de Russie, du Nigéria, de l'Indonésie, de l'Allemagne, du Botswana, de l'Italie et de la République tchèque.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/394) obtient 14 voix pour, une contre (États-Unis d'Amérique) et zéro contre, et n'est pas adopté en raison du vote négatif d'un membre permanent du Conseil.

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, du Royaume-Uni et de la Chine, ainsi que par le Président, en qualité de représentant de la France.

D'autres déclarations sont faites par les représentants du Maroc, des Émirats arabes unis et d'Israël.

Le représentant de la Palestine fait une déclaration.

La représentante des États-Unis prend de nouveau la parole.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE
OF THE INALIENABLE RIGHTS
OF THE PALESTINIAN PEOPLE

215th meeting

Election of a Vice-Chairman of the Committee

The Chairman made a statement.

The Committee elected H.E. Mr. Bruno Eduardo Rodríguez Parrilla, Permanent Representative of Cuba to the United Nations, as Vice-Chairman of the Committee.

H.E. Mr. Rodríguez made a statement.

The situation with regard to the confiscation of land and the establishment of settlements in Jerusalem (presentation by Mr. Khalil Tafukji, Head of the Map Department of the Arab Studies Society and Member of the Higher Committee for the Protection of Land)

Statements were made by the Chairman, the representative of Afghanistan and the Permanent Observer of Palestine, as well as by Mr. Khalil Tafukji.

United Nations North American NGO Symposium on the Question of Palestine (United Nations Headquarters, 19-21 June 1995), International NGO Meeting and European Symposium on the Question of Palestine (Vienna, 28-31 August 1995)

The Chairman made a statement.

The Committee approved Working Papers Nos. 4 and 5.

United Nations Seminar on Palestinian Administrative, Managerial and Financial Needs and Challenges (UNESCO Headquarters, Paris, 28-30 June 1995)

The Chairman made a statement. The Committee approved Working Paper No. 6.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 17 MAY 1995

2385th meeting

Draft Code of Crimes against the Peace and Security and Mankind [4]

The Commission continued its consideration of the topic.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ POUR L'EXERCICE
DES DROITS INALIÉNABLES
DU PEUPLE PALESTINIEN

215e séance

Élection d'un vice-président du Comité

Le Président fait une déclaration.

Le Comité élit S.E. M. Bruno Eduardo Rodríguez Parrilla, Représentant permanent de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies, Vice-Président du Comité.

S.E. M. Rodríguez fait une déclaration.

La situation en ce qui concerne la confiscation des terres et l'établissement de colonies de peuplement à Jérusalem (exposé de M. Khalil Tafukji, Chef du Département de cartographie de la Société des études arabes et membre du Higher Committee for the Protection of Land)

Des déclarations sont faites par le Président, le représentant de l'Afghanistan et l'Observateur permanent de la Palestine, ainsi que par M. Khalil Tafukji.

Colloque des ONG nord-américain des Nations Unies sur la question de Palestine (Siège de l'ONU, 19-21 juin 1995), Réunion internationale des ONG et Colloque européen sur la question de Palestine (Vienne, 28-31 août 1995)

Le Président fait une déclaration.

Le Comité approuve les documents de travail Nos 4 et 5.

Séminaire des Nations Unies sur les besoins et les problèmes des Palestiniens dans les domaines administratif, financier et de la gestion (Siège de l'UNESCO, Paris, 28-30 juin 1995)

Le Président fait une déclaration. Le Comité approuve le document de travail No 6.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 17 MAI 1995

2385e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité [4]

La Commission poursuit l'examen de la question.

State succession and its impact on the nationality of natural and legal persons [7]

After hearing the presentation by the Special Rapporteur, Mr. Vaclav Mikulka, of his first report on the item (A/CN.4/469), the Commission began its consideration of the item.

...

**United Nations Environment
Programme**

GOVERNING COUNCIL
Eighteenth session
Nairobi, Kenya

MONDAY, 15 MAY 1995

1st plenary meeting

Opening of the session [1]

The eighteenth session was opened by H.E. Dr. Evans Aina (Nigeria), President of the seventeenth session of the Council.

Election of officers [2 (a)]

The Council elected by acclamation H.E. Mr. S. Shafqat Kakakhel (Pakistan) as President of its eighteenth session. After a brief statement by the President, the Council elected by acclamation the following three Vice-Presidents: H.E. Mr. Sam Onger (Kenya), Mr. Pavel Suian (Romania) and Mr. Peter F. Unwin (United Kingdom). H.E. Mr. José Manuel Ovalle (Chile) was elected as Rapporteur by acclamation.

Adoption of agenda and organization of work of the session [2 (b)]

The Council adopted its provisional agenda as contained in document UNEP/GC.18/1 and approved the organization of its work (UNEP/GC.18/1/Add.1/Rev.1).

The Council decided to establish a sessional committee for programme matters chaired by Mr. Peter F. Unwin (United Kingdom) (agenda items 4, 5 and 6).

The Council also decided to establish a sessional committee on Fund and administrative matters (item 7) chaired by H.E. Mr. Sam Onger (Kenya).

It was agreed that Mr. Suian (Romania) would assist the President in the Plenary.

The Council further agreed to establish an open-ended informal negotiating committee, with a core membership of two representatives from each regional group, to consider the texts of various policy draft decisions before submission to the Plenary for adoption.

Succession d'États et nationalité des personnes physiques et morales [7]

Le Rapporteur spécial, M. Vaclav Mikulka, présente son premier rapport (A/CN.4/469) et la Commission commence l'examen de la question.

...

**Programme des Nations Unies
pour l'environnement**

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Dix-huitième session
Nairobi (Kenya)

LUNDI 15 MAI 1995

1re séance plénière

Ouverture de la session [1]

S.E. M. Evans Aina (Nigéria), Président de la dix-septième session du Conseil, ouvre la dix-huitième session.

Élection du bureaux [2 a)]

Par acclamation, le Conseil élit S.E. M. S. Shafqat Kakakhel (Pakistan) Président de la dix-huitième session. Après une brève déclaration du Président, le Conseil élit, par acclamation, les trois Vice-Présidents suivants : S.E. M. Sam Onger (Kenya), M. Pavel Suian (Roumanie) et M. Peter F. Unwin (Royaume-Uni). S.E. M. José Manuel Ovalle (Chili) est élu Rapporteur par acclamation.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux de la session [2 b)]

Le Conseil adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document UNEP/GC.18/1 et approuve l'organisation de ses travaux (UNEP/GC.18/1/Add.1/Rev.1).

Le Conseil décide de créer un comité de session présidé par M. Peter F. Unwin (Royaume-Uni) (points 4, 5 et 6 de l'ordre du jour).

Le Conseil décide en outre de créer un comité de session chargé du Fonds et des questions administratives (point 7) qui sera présidé par S.E. M. Sam Onger (Kenya).

Il est décidé que M. Suian (Rouanie) assistera le Président dans les travaux de la Plénière.

Le Comité décide également de créer un groupe de négociation officieux à composition non limitée, composé de deux représentants à choisir parmi chaque groupe régional, pour examiner les textes des divers projets de décision avant leur soumission à la Plénière pour adoption.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL
AND CULTURAL RIGHTS
Twelfth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 17 MAY 1995

25th meeting

Organization of work

The Committee discussed several matters relating to the organization of work.

Reports submitted by States parties in accordance with article 16 of the Covenant [6]

The Committee continued its consideration of the initial report of the Republic of Korea (E/1990/5/Add.19) in closed session.

26th (closed) meeting

Reports submitted by States parties in accordance with article 16 of the Covenant [6]

The Committee continued its consideration of the initial report of the Republic of Korea (E/1990/5/Add.19) and of the initial report of Portugal (E/1990/5/Add.20) in closed session.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES,
SOCIAUX ET CULTURELS
Douzième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 17 MAI 1995

25e séance

Organisation des travaux

Le Comité examine plusieurs questions relatives à l'organisation des travaux.

Rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 16 du Pacte [6]

Le Comité poursuit l'examen du rapport initial de la République de Corée (E/1990/5/Add.19) en séance privée.

26e séance (privée)

Rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 16 du Pacte [6]

Le Comité poursuit l'examen des rapports initiaux de la République de Corée (E/1990/5/Add.19) et du Portugal (E/1990/5/Add.20) en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Safety of the United Nations and Associated Personnel, adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1994

Signature: Honduras (17 May 1995)

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Namibia (16 May 1995)*

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1994

Signature : Honduras (17 mai 1995)

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Namibie (16 mai 1995*)

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Thursday, 18 May 1995

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-
2.30 p.m.(open to staff
members only)Conference
Room 413 h 15 à
14 h 30

Réunion

Jeudi 18 mai 1995

CONSEIL DU PERSONNEL

(réservée aux membres
du personnel)Salle de
conférence 4

* * *

Annual meeting

The annual meeting of the Association of Former International Civil Servants (New York) will take place *today*, 18 May 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. It will be a closed meeting, reserved for AFICS (New York) members and invited speakers only.

* * *

Réunion annuelle

L'Association des anciens fonctionnaires internationaux (New York) tiendra sa réunion annuelle *aujourd'hui* 18 mai 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. La réunion sera privée et réservée aux membres de l'AAFI (New York) et aux orateurs invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

